

# Così fan tutte ossia La scuola degli amanti

*Dramma giocoso in due atti*

*Libretto di*  
**Lorenzo Da Ponte**

*Musica di*  
**Wolfgang Amadeus Mozart**

## PERSONAGGI

---

<b>Fiordiligi e</b>	<i>Soprano</i>
<b>Dorabella, dame ferraresi e sorelle abitanti in Napoli</b>	<i>Soprano</i>
<b>Guglielmo e</b>	<i>Baritono</i>
<b>Ferrando, amanti delle medesime</b>	<i>Tenore</i>
<b>Despina, cameriera</b>	<i>Soprano</i>
<b>Don Alfonso, vecchio filosofo</b>	<i>Baritono</i>

**Soldati, servi, marinai**

---

*La scena si finge in Napoli.*

(Edizioni Kalmus; proprietà Fondazione Teatro alla Scala)

[Ouverture]

**ATTO PRIMO**

Scena prima

*Bottega di caffè.  
Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso.*

[1. Terzetto]

**Ferrando**

La mia Dorabella  
Capace non è:  
Fedel quanto bella  
Il cielo la fe'.

**Guglielmo**

La mia Fiordiligi  
Tradirmi non sa:  
Uguale in lei credo  
Costanza e beltà.

**Don Alfonso**

Ho i crini già grigi;  
*Ex cathedra* parlo,  
Ma tali litigi  
Finiscano qua!

**Ferrando e Guglielmo**

No, detto ci avete  
Che infide esser ponno,  
Provar cel dovete  
Se avete onestà.

**Don Alfonso**

Tai prove lasciamo...

**Ferrando e Guglielmo**

No no, le vogliamo:  
O, fuori la spada,  
Rompiam l'amistà.

*(Metton mano alla spada.)*

**Ferrando e Guglielmo**

*(a parte)*  
(Sul vivo mi tocca  
Chi lascia di bocca  
Sortire un accento  
Che torto le fa.)

**Don Alfonso**

*(a parte)*  
(O pazzo desire!  
Cercar di scoprire  
Quel mal che trovato  
Meschini ci fa.)

[Recitativo secco]

**Guglielmo**

Fuor la spada; scegliete  
Qual di noi più vi piace.

**Don Alfonso**

*(placido)*  
Io son uomo di pace,  
E duelli non fo se non a mensa.

**Ferrando**

O battervi, o dir subito  
Perché d'infedeltà le nostre amanti  
Sospettate capaci.

**Don Alfonso**

Cara semplicità, quanto mi piaci!

**Ferrando**

Cessate di scherzar, o giuro al cielo!...

**Don Alfonso**

Ed io, giuro alla terra,  
Non scherzo, amici miei;  
Solo saper vorrei  
Che razza di animali  
Son queste belle,  
Se han come tutti noi carne, ossa e pelle,  
Se mangian come noi, se veston gonne,  
Alfin, se dee, se donne son...

**Ferrando e Guglielmo**

Son donne:  
Ma... son tali - son tali...

**Don Alfonso**

E in donne pretendete  
Di trovar fedeltà?  
Quanto mi piaci mai, semplicità!

[2. Terzetto]

*(scherzando)*

È la fede delle femmine  
Come l'araba fenice:  
Che vi sia ciascun lo dice -  
Dove sia - nessun lo sa.

**Ferrando**

*(con fuoco)*  
La fenice è Dorabella!

**Guglielmo**

*(con fuoco)*  
La fenice è Fiordiligi!

**Don Alfonso**

Non è questa, non è quella,  
Non fu mai, non vi sarà.

*(Ensemble)*

[Recitativo secco]

**Ferrando**

Scioccherie di poeti!

**Guglielmo**  
Scempiaggini di vecchi!

**Don Alfonso**  
Orbene, udite:  
Ma senza andare in collera:  
Qual prova avete voi che ognor costanti  
Vi sien le vostre amanti;  
Chi vi fe' sicurtà che invariabili  
Sono i lor cori?

**Ferrando**  
Lunga esperienza...

**Guglielmo**  
Nobil educazion...

**Ferrando**  
Pensar sublime...

**Guglielmo**  
Analogia d'umor...

**Ferrando**  
Disinteresse...

**Guglielmo**  
Immutabil carattere...

**Ferrando**  
Promesse...

**Guglielmo**  
Proteste...

**Ferrando**  
Giuramenti...

**Don Alfonso**  
Pianti, sospir, carezze, svenimenti.  
Lasciatemi un po' ridere...

**Ferrando**  
Cospetto!  
Finite di deriderci?

**Don Alfonso**  
Pian piano:  
E se toccar con mano  
Oggi vi fo che come l'altre sono? -

**Guglielmo**  
Non si può dar.

**Ferrando**  
Non è.

**Don Alfonso**  
Giochiam.

**Ferrando**  
Giochiamo.

**Don Alfonso**  
Cento zecchini.

**Guglielmo**  
E mille se volete.

**Don Alfonso**  
Parola.

**Ferrando**  
Parolissima.

**Don Alfonso**  
E un cenno, un motto, un gesto  
Giurate di non far di tutto questo  
Alle vostre Penelopi.

**Ferrando**  
Giuriamo.

**Don Alfonso**  
Da soldati d'onore.

**Guglielmo**  
Da soldati d'onore.

**Don Alfonso**  
E tutto quel farete  
Ch'io vi dirò di far?

**Ferrando**  
Tutto!

**Guglielmo**  
Tuttissimo!

**Don Alfonso**  
Bravissimi!

**Ferrando e Guglielmo**  
Bravissimo,  
Signor Don Alfonsetto.

**Ferrando**  
A spese vostre  
Or ci divertiremo.

**Guglielmo**  
(a Ferrando)  
E de' cento zecchini che faremo?

[3. Terzetto]

**Ferrando**  
Una bella serenata  
Far io voglio alla mia dea.

**Guglielmo**

In onor di Citerea  
Un convito io voglio far.

**Don Alfonso**

Sarò anch'io de' convitati? -

**Ferrando e Guglielmo**

Ci sarete, sì signor.

**Ferrando, Don Alfonso e Guglielmo**

E che brindis replicati  
Far vogliamo al dio d'amor!

*(Partono tutti.)*

**Scena seconda**

*Giardino sulla spiaggia del mare.  
Fiordiligi e Dorabella che guardano un ri-  
trato, che lor pende al fianco.*

[4. Duetto]

**Fiordiligi**

Ah guarda, sorella,  
Se bocca più bella,  
Se aspetto più nobile  
Si può ritrovar.

**Dorabella**

Osserva tu un poco,  
Che foco ha ne' sguardi!  
Se fiamma, se dardi  
Non sembran scoccar.

**Fiordiligi**

Si vede un sembante  
Guerriero, ed amante.

**Dorabella**

Si vede una faccia  
Che alletta, e minaccia.

**Fiordiligi**

Io sono felice.

**Dorabella**

Felice son io.

**Fiordiligi e Dorabella**

Se questo mio core  
Mai cangia desio,  
Amore mi faccia  
Vivendo penar.

[Recitativo secco]

**Fiordiligi**

Mi par che stamattina volentieri  
Farei la pazzarella: ho un certo foco,  
Un certo pizzicor entro le vene...

Quando Guglielmo viene... se sapessi  
Che burla gli vo' far!

**Dorabella**

Per dirti il vero,  
Qualche cosa di nuovo  
Anch'io nell'alma provo: io giurerei  
Che lontane non siam dagli imenei.

**Fiordiligi**

Dammi la mano: io voglio astrologarti.  
Uh, che bell' *Emme!* E questo  
È un *Pi*: va bene: *matrimonio presto.*

**Dorabella**

Affè che ci avrei gusto!

**Fiordiligi**

Ed io non ci avrei rabbia.

**Dorabella**

Ma che diavol vuol dir che i nostri sposi  
Ritardano a venir? Son già le sei...

**Fiordiligi**

Eccoli.

**Scena terza**

*Le suddette e Don Alfonso.*

**Dorabella**

Non son essi: è Don Alfonso,  
L'amico lor.

**Fiordiligi**

Ben venga  
Il signor Don Alfonso!

**Don Alfonso**

Riverisco!

**Dorabella**

Cos'è? - Perché qui solo? - Voi piangete?  
Parlate per pietà! Che cosa è nato? -  
L'amante...

**Fiordiligi**

L'idol mio...

**Don Alfonso**

Barbaro fato!

[5. Aria]

Vorrei dir, e cor non ho:  
Balbettando il labbro va.  
Fuor la voce uscir non può...  
Ma mi resta mezza qua.

Che farete? Che farò?  
Oh, che gran fatalità!  
Dar di peggio non si può,  
Ho di voi, di lor pietà.

[Recitativo secco]

**Fiordiligi**  
Stelle! Per carità, signor Alfonso,  
Non ci fate morir.

**Don Alfonso**  
Convien armarvi,  
Figlie mie, di costanza.

**Dorabella**  
Oh dèi! Qual male  
È addivenuto mai, qual caso rio?  
Forse è morto il mio bene?

**Fiordiligi**  
È morto il mio?

**Don Alfonso**  
Morti non son, ma poco men che morti.

**Dorabella**  
Feriti?

**Don Alfonso**  
No!

**Fiordiligi**  
Ammalati?

**Don Alfonso**  
Neppur.

**Fiordiligi**  
Che cosa dunque?

**Don Alfonso**  
Al marzial campo  
Ordin regio li chiama.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ohimè! Che sento!

**Fiordiligi**  
E partiran?

**Don Alfonso**  
Sul fatto.

**Dorabella**  
E non v'è modo  
D'impedirlo?

**Don Alfonso**  
Non v'è.

**Fiordiligi**  
Né un solo addio...

**Don Alfonso**  
Gl'infelici non hanno  
Coraggio di vedervi.  
Ma se voi lo bramate,  
Son pronti...

**Dorabella**  
Dove son?

**Don Alfonso**  
Amici, entrate.

**Scena quarta**

*I suddetti; Ferrando e Guglielmo in abito da viaggio ecc.*

[6. Quintetto]

**Guglielmo**  
Sento, oddio, che questo piede  
È restio nel girle avante.

**Ferrando**  
Il mio labbro palpitante  
Non può detto pronunziar.

**Don Alfonso**  
Nei momenti più terribili  
Sua virtù l'eroe palesa.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Or che abbiam la nuova intesa,  
A voi resta a fare il meno.  
Fate core: a entrambe in seno  
Immergeteci l'acciar.

**Ferrando e Guglielmo**  
Idol mio, la sorte incolpa  
Se ti deggio abbandonar.

**Dorabella**  
Ah no no, non partirai!

**Fiordiligi**  
No crudel, non te ne andrai!

**Dorabella**  
Voglio pria cavarmi il core!

**Fiordiligi**  
Pria ti vo' morire ai piedi!

**Ferrando**  
*(piano a Don Alfonso)*  
(Cosa dici?)

**Guglielmo**  
*(piano a Don Alfonso)*  
(Te n'avvedi? -)

**Don Alfonso**  
*(piano)*  
(Saldo, amico: *finem lauda!*)

**Tutti**  
Il destin così defrauda  
Le speranze de' mortali.  
Ah chi mai fra tanti mali,  
Chi mai può la vita amar!

*(Ensemble)*

[Recitativo secco]

**Guglielmo**  
Non piangere, idol mio.

**Ferrando**  
Non disperarti,  
Adorata mia sposa.

**Don Alfonso**  
Lasciate lor tal sfogo: è troppo giusta  
La cagion di quel pianto.

*(Gli amanti si abbracciano teneramente.)*

**Fiordiligi**  
Chi sa s'io più ti veggio!

**Dorabella**  
Chi sa se più ritorni!

**Fiordiligi**  
Lasciami questo ferro: ei mi dia morte,  
Se mai barbara sorte  
In quel seno a me caro...

**Dorabella**  
Morrei di duol, d'uopo non ho d'acciaro.

**Ferrando e Guglielmo**  
Non farmi, anima mia,  
Quest'infausti presagi;  
Proteggeran gli dèi  
La pace del tuo cor ne' giorni miei.

[7. Duettino]

Al fato d'àn legge  
Quegli occhi vezzosi;  
Amor li protegge,  
Né i loro riposi  
Le barbare stelle  
Ardiscon turbar.

Il ciglio sereno,  
Mio bene, a me gira:  
Felice al tuo seno  
Io spero tornar.

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
(La commedia è graziosa e tutti e due  
Fan ben la loro parte.)

*(Si sente un tamburo.)*

**Ferrando**  
O cielo! Questo  
È il tamburo funesto,  
Che a divider mi vien dal mio tesoro.

**Don Alfonso**  
Ecco, amici, la barca.

**Fiordiligi**  
Io manco.

**Dorabella**  
Io moro.

**Scena quinta**

*I suddetti.*

*(Marcia militare in qualche distanza, e poi il seguente)*

[8. Coro]

**Soldati**  
Bella vita militar!  
Ogni dì si cangia loco,  
Oggi molto, doman poco,  
Ora in terra ed or sul mar.

Il fragor di trombe, e pifferi;  
Lo sparar di schioppi, e bombe  
Forza accresce al braccio, e all'anima,  
Vaga sol di trionfar.

Bella vita militar!

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
Non v'è più tempo, amici; andar conviene  
Ove il destino, anzi il dover v'invita.

**Fiordiligi**  
Mio cor...

**Dorabella**  
Idolo mio...

**Ferrando**  
Mio ben...

**Guglielmo**  
Mia vita...

**Fiordiligi**  
Ah per un sol momento...

**Don Alfonso**  
Del vostro reggimento  
Già è partita la barca.  
Raggiungerla convien coi pochi amici  
Che su legno più lieve  
Attendendo vi stanno.

**Ferrando e Guglielmo**  
Abbracciami, idol mio.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Muoiò d'affanno.

[9. Quintetto]

**Fiordiligi**  
*(piangendo)*  
Di scrivermi ogni giorno  
Giurami, vita mia.

**Dorabella**  
*(piangendo)*  
Due volte ancora  
Tu scrivimi, se puoi.

**Ferrando**  
Sii certa, o cara.

**Guglielmo**  
Non dubitar, mio bene.

**Don Alfonso**  
(Io crepo, se non rido.)

**Fiordiligi**  
Sii costante a me sol.

**Dorabella**  
Sèrbati fido.

**Ferrando**  
Addio!

**Guglielmo**  
Addio!

**Fiordiligi e Dorabella**  
Addio!

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando e Guglielmo**  
Mi si divide il cor, bell'idol mio.  
Addio! Addio! Addio!

**Don Alfonso**  
(Io crepo se non rido.)

[9. Coro]

*(Le amanti restano immobili sulla sponda del mare; la barca allontanasi tra suon di tamburo ecc.)*

**Soldati**  
Bella vita militar ecc.

**Scena sesta**

*Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso.*

[Recitativo secco]

**Dorabella**  
*(in atto di chi rinviene da un letargo)*  
Dove son?

**Don Alfonso**  
Son partiti.

**Fiordiligi**  
Oh dipartenza  
Crudelissima amara!

**Don Alfonso**  
Fate core,  
Carissime figliuole.  
*(da lontano facendo moto col fazzoletto)*  
Guardate: da lontano  
Vi fan cenno con mano i cari sposi.

**Fiordiligi**  
Buon viaggio, mia vita!

**Dorabella**  
Buon viaggio!

**Fiordiligi**  
Oh dèi! Come veloce  
Se ne va quella barca! Già sparisce!  
Già non si vede più! Deh faccia il cielo  
Ch'abbia prospero corso.

**Dorabella**  
Faccia che al campo giunga  
Con fortunati auspici.

**Don Alfonso**  
E a voi salvi gli amanti, e a me gli amici.

[10. Terzettino]

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**  
Soave sia il vento,  
Tranquilla sia l'onda,

Ed ogni elemento  
Benigno risponda  
Ai nostri desir.

*(Partono le due donne.)*

#### Scena settima

*Don Alfonso solo.*

[Recitativo secco]

#### Don Alfonso

Non son cattivo comico! Va bene:  
Al concertato loco i due campioni  
Di Ciprigna, e di Marte  
Mi staranno attendendo; or senza indugio,  
Raggiungerli conviene... Quante smorfie...  
Quante buffonerie...  
Tanto meglio per me...  
Cadran più facilmente;  
Questa razza di gente è la più presta  
A cangiarsi d'umore. O poverini!  
Per femmina giocar cento zecchini?

[Recitativo accompagnato]

“Nel mare solca e nell'arena semina,  
E il vago vento spera in rete accogliere  
Chi fonda sue speranze in cor di femmina.”

#### Scena ottava

*Camera gentile con diverse sedie, un tavolino  
ecc. Tre porte: due laterali, una di mezzo.  
Despina che sta facendo il cioccolato.*

[Recitativo secco]

#### Despina

Che vita maledetta  
È il far la cameriera!  
Dal mattino alla sera  
Si fa, si suda, si lavora, e poi  
Di tanto che si fa nulla è per noi.  
È mezz'ora che sbatto;  
Il cioccolato è fatto, ed a me tocca  
Restar ad odorarlo a secca bocca?  
Non è forse la mia come la vostra,  
O garbate signore,  
Che a voi dessi l'essenza, e a me l'odore?  
Per Bacco, vo' assaggiarlo:  
Com'è buono!

*(Si forbe la bocca.)*

Vien gente.  
O ciel, son le padrone!

#### Scena nona

*La suddetta. Fiordiligi e Dorabella ch'entra-  
no disperatamente ecc.*

#### Despina

*(presenta il cioccolato sopra una guantiera)*  
Madame, ecco la vostra colazione.

*(Dorabella gitta tutto a terra.)*

Diamine, cosa fate?

#### Fiordiligi

Ah!

#### Dorabella

Ah!

*(Si cavano entrambe tutti gli ornamenti don-  
neschi ecc.)*

#### Despina

Che cosa è nato?

#### Fiordiligi

Ov'è un acciaio?  
Un veleno dov'è?

#### Despina

Padrone, dico!...

[Recitativo accompagnato]

#### Dorabella

Ah, scòstati, paventa il tristo effetto  
D'un disperato affetto!  
Chiudi quelle finestre... odio la luce...  
Odio l'aria che spiro... odio me stessa...  
Chi schernisce il mio duol... chi mi consola...  
Deh fuggi per pietà, lasciami sola.

[11. Aria]

Smanie implacabili  
Che m'agitate,  
Dentro quest'anima  
Più non cessate  
Finché l'angoscia  
Mi fa morir.

Esempio misero  
D'amor funesto  
Darò all'Eumenidi,  
Se viva resto,  
Col suono orribile  
De' miei sospir.

*(Dorabella e Fiordiligi si metton a sedere in  
disparte da forsennate.)*

[Recitativo secco]

**Despina**

Signora Dorabella,  
Signora Fiordiligi,  
Ditemi, che cosa è stato?

**Dorabella**

Oh terribil disgrazia!

**Despina**

Sbrigatevi in buon'ora.

**Fiordiligi**

Da Napoli partiti  
Sono gli amanti nostri.

**Despina**

*(ridendo)*  
Non c'è altro?  
Ritorneran.

**Dorabella**

Chi sa!

**Despina**

*(come sopra)*  
Come chi sa?  
Dove son iti?

**Dorabella**

Al campo di battaglia.

**Despina**

Tanto meglio per loro.  
Li vedrete tornar carichi d'alloro.

**Fiordiligi**

Ma ponno anche perir.

**Despina**

Allora poi  
Tanto meglio per voi.

**Fiordiligi**

*(sorge arrabbiata)*  
Sciocca, che dici?

**Despina**

La pura verità: due ne perdetevi,  
Vi restan tutti gli altri.

**Fiordiligi**

Ah perdendo Guglielmo  
Mi pare ch'io morrei.

**Dorabella**

Ah Ferrando perdendo  
Mi par che viva a seppellirmi andrei.

**Despina**

Brave, vi par, ma non è ver: finora  
Non vi fu donna che d'amor sia morta.  
Per un uomo morir! Altri ve n' hanno  
Che compensano il danno.

**Dorabella**

E credi che potria  
Altr'uom amar chi s'ebbe per amante  
Un Guglielmo, un Ferrando?

**Despina**

Han gli altri ancora  
Tutto quello ch'han essi.  
Un uom adesso amate,  
Un altro n'amerete: uno val l'altro,  
Perché nessun val nulla.  
Ma non parliam di ciò; sono ancor vivi,  
E vivi torneran; ma son lontani,  
E piuttosto che in vani  
Pianti perdere il tempo,  
Pensate a divertirvi.

**Fiordiligi**

*(con trasporto di collera)*  
Divertirci?

**Despina**

Sicuro! E, quel ch'è meglio,  
Far all'amor come assassine, e come  
Faranno al campo i vostri cari amanti.

**Dorabella**

Non offender così quell'alme belle,  
Di fedeltà, d'intatto amore esempi.

**Despina**

Via via, passaro i tempi  
Da spacciar queste favole ai bambini.

[12. Aria]

In uomini, in soldati

Sperare fedeltà?

*(ridendo)*

Non vi fate sentir per carità!

Di pasta simile

Son tutti quanti:

Le fronde mobili,

L'aure incostanti

Han più degli uomini

Stabilità.

Mentite lagrime,

Fallaci sguardi,

Voci ingannevoli,

Vezi bugiardi

Son le primarie

Lor qualità.

In noi non amano  
Che il lor diletto,  
Poi ci dispregiano,  
Neganci affetto,  
Né val da' barbari  
Chieder pietà.

Paghiam, o femmine,  
D'ugual moneta  
Questa malefica  
Razza indiscreta;  
Amiam per comodo,  
Per vanità!

La la ra, la la ra,  
La la ra la.

*(Partono tutte.)*

#### Scena decima

*Don Alfonso solo, poi Despina.*

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
Che silenzio! Che aspetto di tristezza  
Spirano queste stanze! Poverette!  
Non han già tutto il torto:  
Bisogna consolarle. Infin che vanno  
I due creduli sposi,  
Com'io loro commisi, a mascherarsi,  
Pensiam cosa può farsi...  
Temo un po' per Despina... quella furba  
Potrebbe riconoscerli; potrebbe  
Rovesciarmi le macchine... Vedremo...  
Se mai farà bisogno  
Un regaletto a tempo, un zecchinetto  
Per una cameriera è un gran scongiuro.  
Ma per esser sicuro, si potria  
Metterla in parte a parte del secreto...  
Eccellente è il progetto...  
La sua camera è questa.

*(Batte.)*

Despinetta!

**Despina**  
Chi batte?

**Don Alfonso**  
Oh!

**Despina**  
Ih!

**Don Alfonso**  
Despina mia, di te  
Bisogno avrei.

**Despina**  
Ed io niente di lei.

**Don Alfonso**  
Ti vo' fare del ben.

**Despina**  
A una fanciulla  
Un vecchio come lei non può far nulla.

**Don Alfonso**  
*(mostrandole una moneta d'oro)*  
Parla piano ed osserva.

**Despina**  
Me la dona?

**Don Alfonso**  
Sì se meco sei buona.

**Despina**  
E che vorrebbe?  
È l'oro il mio giulebbe.

**Don Alfonso**  
Ed oro avrai,  
Ma ci vuol fedeltà.

**Despina**  
Non c'è altro? Son qua.

**Don Alfonso**  
Prendi; ed ascolta.  
Sai che le tue padrone  
Han perduti gli amanti.

**Despina**  
Lo so.

**Don Alfonso**  
Tutti i lor pianti,  
Tutti i deliri loro anco tu sai.

**Despina**  
So tutto!

**Don Alfonso**  
Orben: se mai  
Per consolarle un poco  
E trar, come diciam, chiodo per chiodo,  
Tu ritrovassi il modo  
Da metter in lor grazia  
Due soggetti di garbo,  
Che vorrieno provar, mi capisci...  
C'è una mancia per te di venti scudi,  
Se li fai riuscir.

**Despina**  
Già non mi dispiace  
Questa proposizione.

Ma con quelle buffone... basta, udite:  
Son giovani, son belli, e sopra tutto  
Hanno una buona borsa  
I vostri concorrenti?

**Don Alfonso**  
Han tutto quello  
Che piacer può alle donne di giudizio:  
Li vuoi veder?

**Despina**  
E dove son?

**Don Alfonso**  
Son lì.  
Li posso far entrar?

**Despina**  
Direi di sì.

*(Don Alfonso fa entrar gli amanti, che son  
travestiti.)*

#### Scena undicesima

*I suddetti. Ferrando e Guglielmo, poi Fiordiligi e Dorabella.*

#### [13. Sestetto]

**Don Alfonso**  
Alla bella Despinetta  
Vi presento, amici miei;  
Non dipende che da lei  
Consolar il vostro cor.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(con tenerezza affettata)*  
Per la man, che lieto io bacio,  
Per quei rai di grazie pieni,  
Fa' che volga a me sereni  
I begli occhi il mio tesor.

**Despina**  
*(da sé, ridendo)*  
(Che sembianze! Che vestiti!  
Che figure! Che mustacchi!  
Io non so se son Vallacchi,  
O se Turchi son costor.)

**Don Alfonso**  
*(piano a Despina)*  
(Che ti par di quell'aspetto?)

**Despina**  
*(piano a Don Alfonso)*  
(Per parlarvi schietto, schietto,  
Hanno un muso fuor dell'uso,  
Vero antidoto d'amor.)

**Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
*(ridendo, da sé)*  
(Or la cosa è appien decisa:  
Se costei non ci/li ravvisa  
Non c'è più nessun timor.)

**Despina**  
*(ridendo, da sé)*  
(Che figure! Che mustacchi ecc.)

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(dentro le quinte)*  
Ehi Despina! Olà Despina!

**Despina**  
Le padrone!

**Don Alfonso**  
*(piano, a Despina)*  
(Ecco l'istante!  
Fa' con arte: io qui m'ascondo!)

*(Si ritira.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(entrando)*  
Ragazzaccia tracotante,  
Che fai li con simil gente?  
Falli uscire immantinente,  
O ti fo pentir con lor.

**Despina, Ferrando e Guglielmo**  
*(tutti e tre s'inginocchiano)*  
Ah madame, perdonate!  
Al bel pie' languir mirate  
Due meschin, di vostro merto  
Spasimanti adorator.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Giusti numi! Cosa sento?  
Dell'enorme tradimento  
Chi fu mai l'indegno autor?

**Despina, Ferrando e Guglielmo**  
Deh calmate quello sdegno!

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ah che più non ho ritegno!  
Tutta piena ho l'alma in petto  
Di dispetto e di terror!

**Despina e Don Alfonso**  
*(da sé; Don Alfonso dalla porta)*  
(Mi dà un poco di sospetto  
Quella rabbia e quel furor!)

**Ferrando e Guglielmo**  
*(da sé)*  
(Qual diletto è a questo petto  
Quella rabbia e quel furor!)

**Fiordiligi e Dorabella**

*(da sé)*

(Ah perdon, mio bel diletto,  
Innocente è questo cor.)

*(Ensemble)*

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**

*(come entrando)*

Che sussurro! Che strepito,  
Che scompiglio è mai questo! Siete pazze,  
Care le mie ragazze?  
Volete sollevare il vicinato?  
Cosa avete? Ch'è nato?

**Dorabella**

*(con furore)*

Oh ciel! Mirate:  
Uomini in casa nostra?

**Don Alfonso**

*(senza guardarli)*

Che male c'è?

**Fiordiligi**

*(con fuoco)*

Che male? In questo giorno?  
Dopo il caso funesto?

[Recitativo accompagnato]

**Don Alfonso**

Stelle! Sogno, o son desto? Amici miei,  
Miei dolcissimi amici?  
Voi qui? Come? Perché? Quando! In qual  
[modo]

Numi! Quanto ne godo!  
(Secondatemi.)

[Recitativo secco]

**Ferrando**

Amico Don Alfonso!

**Guglielmo**

Amico caro!

*(Si abbracciano con trasporto.)*

**Don Alfonso**

Oh bella improvvisata!

**Despina**

Li conoscete voi?

**Don Alfonso**

Se li conosco! Questi  
Sono i più dolci amici,

Ch'io m'abbia in questo mondo,  
E i vostri ancor saranno.

**Fiordiligi**

E in casa mia che fanno?

**Guglielmo**

Ai vostri piedi  
Due rei, due delinquenti, ecco, madame!

[Recitativo accompagnato]

Amor...

**Dorabella**

Numi! Che sento?

**Ferrando**

Amor il nume...  
Si possente, per voi qui ci conduce.

*(Le donne si ritirano; essi le inseguono.)*

**Guglielmo**

Vista appena la luce  
Di vostre fulgidissime pupille ...

**Ferrando**

... Che alle vive faville ...

**Guglielmo**

... Farfallette amorose, e agonizzanti ...

**Ferrando**

... Vi voliamo davanti ...

**Guglielmo**

... Ed ai lati ed a retro ...

**Ferrando e Guglielmo**

... Per implorar pietade in flebil metro!

**Fiordiligi**

Stelle, che ardir!

**Dorabella**

Sorella, che facciamo?

**Fiordiligi**

Temerari, sortite

*(Despina sorte impaurita.)*

Fuori di questo loco! E non profani  
L'alito infausto degl'infami detti  
Nostro cor, nostro orecchio e nostri affetti.  
Invan per voi, per gli altri invan si cerca  
Le nostre alme sedur. L'intatta fede  
Che per noi già si diede ai cari amanti  
Saprem loro serbar infino a morte,  
A dispetto del mondo, e della sorte.

[14. Aria]

Come scoglio immoto resta  
Contra i venti e la tempesta,  
Così ognor quest'alma è forte  
Nella fede e nell'amor.

Con noi nacque quella face  
Che ci piace, e ci consola;  
E potrà la morte sola  
Far che cangi affetto il cor.

Rispettate, anime ingrato,  
Questo esempio di costanza,  
E una barbara speranza  
Non vi renda audaci ancor!

*(Van per partire. Ferrando la richiama, Guglielmo richiama l'altra.)*

[Recitativo secco]

**Ferrando**  
Ah non partite!

**Guglielmo**  
*(a Dorabella)*  
Ah barbara, restate!  
*(a Don Alfonso)*  
(Che vi pare?)

**Don Alfonso**  
(Aspettate.)  
Per carità, ragazze,  
Non mi fate più far trista figura.

**Dorabella**  
*(con fuoco)*  
E che pretendereste?

**Don Alfonso**  
Eh nulla... ma mi pare...  
Che un pochino di dolcezza...  
Alfin son galantuomini,  
E sono amici miei.

**Fiordiligi**  
Come! E udire dovrei?

**Guglielmo**  
Le nostre pene  
E sentirne pietà!  
La celeste beltà degli occhi vostri  
La piaga aprì nei nostri  
Cui rimediare può solo  
Il balsamo d'amore.  
Un solo istante il core aprite, o belle,  
A sue dolci favelle; o a voi davanti  
Spirar vedrete i più fedeli amanti.

[15. Aria]

Non siate ritrosi,  
Occhietti vezzosi:  
Due lampi amorosi  
Vibrate un po' qua.

Felici rendeteci,  
Amate con noi,  
E noi felicissime  
Faremo anche voi.

Guardate, toccate,  
Il tutto osservate;  
Siam due cari matti,  
Siam forti e ben fatti,

E come ognun vede,  
Sia merto, sia caso,  
Abbiamo bel piede,  
Bell'occhio, bel naso;

Guardate, bel piede,  
Osservate, bell'occhio,  
Toccate, bel naso,  
Il tutto osservate;

E questi mustacchi  
Chiamare si possono  
Trionfi degli uomini,  
Pennacchi d'amor.

*(ridendo)*  
Trionfi, pennacchi, mustacchi!

**Scena dodicesima**

*Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso.*

[16. Terzetto]

*(Ferrando e Guglielmo ridono smoderatamente.)*

**Don Alfonso**  
E voi ridete?

**Ferrando e Guglielmo**  
Certo ridiamo.

**Don Alfonso**  
Ma cosa avete?

**Ferrando e Guglielmo**  
Già lo sappiamo.

**Don Alfonso**  
Ridete piano!

**Ferrando e Guglielmo**  
Parlate invano.

**Don Alfonso**  
Se vi sentissero,  
Se vi scoprissero,  
Si guasterebbe  
Tutto l'affar.

**Ferrando e Guglielmo**  
(*sforzandosi di non ridere*)  
Ah che dal ridere  
L'alma dividere,  
Ah che le viscere  
Sento scoppiar.

**Don Alfonso**  
(*da sé*)  
(Mi fa da ridere  
Questo lor ridere,  
Ma so che in piangere  
Dêe terminar.)

[Recitativo secco]

Si può sapere un poco  
La cagion di quel riso?

**Guglielmo**  
Eh cospettaccio!  
Non vi pare che abbiam giusta ragione,  
Il mio caro padrone?

**Ferrando**  
(*scherzando*)  
Quanto pagar volete,  
E a monte è la scommessa?

**Guglielmo**  
(*scherzando*)  
Pagate la metà.

**Ferrando**  
(*scherzando*)  
Pagate solo  
Ventiquattro zecchini.

**Don Alfonso**  
Poveri innocentini!  
Venite qui. Vi voglio  
Porre il ditino in bocca.

**Guglielmo**  
E avete ancora  
Coraggio di fiatar?

**Don Alfonso**  
Avanti sera  
Ci parlerem.

**Ferrando**  
Quando volete.

**Don Alfonso**  
Intanto  
Silenzio, e ubbidienza  
Fino a doman mattina.

**Guglielmo**  
Siam soldati, e amiam la disciplina.

**Don Alfonso**  
Orbene: andate un poco  
Ad attendermi entrambi in giardinetto:  
Colà vi manderò gli ordini miei.

**Guglielmo**  
Ed oggi non si mangia?

**Ferrando**  
Cosa serve?  
A battaglia finita  
Fia la cena per noi più saporita.

[17. Aria]

Un'aura amorosa  
Del nostro tesoro  
Un dolce ristoro  
Al cor porgerà.

Al cor che nudrito  
Da speme d'amore,  
D'un'esca migliore  
Bisogno non ha.

(*Ferrando e Guglielmo partono.*)

Scena tredicesima

*Don Alfonso solo, poi Despina.*

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
Oh la saria da ridere: si poche  
Son le donne costanti in questo mondo;  
E qui ve ne son due... Non sarà nulla...

(*Entra Despina.*)

Vieni vieni, fanciulla, e dimmi un poco  
Dove sono, e che fan le tue padrone.

**Despina**  
Le povere padrone  
Stanno nel giardinetto  
A lagnarsi coll'aria, e colle mosche  
D'aver perso gli amanti.

**Don Alfonso**  
E come credi  
Che l'affar finirà? vogliam sperare  
Che faranno giudizio?

**Despina**  
Io lo farei;  
E dove piangon esse io riderei.  
Disperarsi, strozzarsi  
Perché parte un amante?  
Guardate che pazzia!  
Se ne pigliano due s'uno va via.

**Don Alfonso**  
Brava! Questa è prudenza.  
(Bisogna impuntigliarla.)

**Despina**  
È legge di natura  
E non prudenza sola: amor cos'è?  
Piacere, comodo, gusto,  
Gioia, divertimento,  
Passatempo, allegria: non è più amore  
Se incomodo diventa:  
Se invece di piacere nuoce e tormenta.

**Don Alfonso**  
Ma intanto quelle pazze...

**Despina**  
Quelle pazze  
Faranno a modo nostro. È buon che  
[sappiano  
D'esser amate da color.

**Don Alfonso**  
Lo sanno.

**Despina**  
Dunque riameranno.  
Diglielo, si vuol dire,  
E lascia fare al diavolo.

**Don Alfonso**  
E come  
Far vuoi perché ritornino  
Or che partiti sono, e che li sentano  
E tentare si lascino  
Queste tue bestioline?

**Despina**  
A me lasciate  
La briglia di condur tutta la macchina.  
Quando Despina macchina una cosa  
Non può mancar d'effetto: ho già menati  
Mill'uomini pel naso,  
Saprò menar due femmine.  
Son ricchi i due *Monsieurs Mustacchi*?

**Don Alfonso**  
Son ricchissimi!

**Despina**  
Dove son?

**Don Alfonso**  
Sulla strada  
Attendendo mi stanno.

**Despina**  
Ite, e sul fatto  
Per la picciola porta  
A me riconduceteli: v'aspetto  
Nella camera mia:  
Purché tutto facciate  
Quel ch'io v'ordinerò, pria di domani,  
I vostri amici canteran vittoria;  
Ed essi avranno il gusto, ed io la gloria.

*(Partono.)*

#### Scena quattordicesima

*Giardinetto gentile. Due sofà d'erba ai lati.  
Fiordiligi e Dorabella.*

[18. Finale]

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ah che tutta in un momento  
Si cangiò la sorte mia...  
Ah che un mar pien di tormento  
È la vita omai per me.

Finché meco il caro bene  
Mi lasciar le ingrato stelle,  
Non sapea cos'eran pene,  
Non sapea languir cos'è.

#### Scena quindicesima

*Le suddette; Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso; poi Despina.*

**Ferrando e Guglielmo**  
*(dentro le quinte)*  
Si mora sì, si mora  
Onde appagar le ingrato.

**Don Alfonso**  
*(dentro le quinte)*  
C'è una speranza ancora,  
Non fate, oh dèi, non fate.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Stelle, che grida orribili!

**Ferrando e Guglielmo**  
*(come sopra)*  
Lasciatemi!

**Don Alfonso**  
*(come sopra)*  
Aspettate!

*(Ferrando e Guglielmo, portando ciascuno una boccetta, entrano seguiti da Don Alfonso.)*

**Ferrando e Guglielmo**  
L'arsenico mi liberi  
Di tanta crudeltà.

*(Bevono e gittan via il nappo; nel voltarsi vedono le due donne.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
Stelle, un velen fu quello?

**Don Alfonso**  
Veleno buono e bello,  
Che ad essi in pochi istanti  
La vita toglierà.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Il tragico spettacolo  
Gelare il cor mi fa.

**Ferrando e Guglielmo**  
Barbare, avvicinatevi;  
D'un disperato affetto  
Mirate il triste effetto  
E abbiate almen pietà.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Il tragico spettacolo  
Gelare il cor mi fa.

**Tutti**  
Ah che del sole il raggio  
Fosco per me diventa!  
Tremo: le fibre e l'anima  
Par che mancar si senta,  
Né può la lingua o il labbro  
Accenti articular.

**Don Alfonso**  
Giacché a morir vicini  
Sono quei meschinelli,  
Pietade almeno a quelli  
Cercate di mostrar.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Gente, accorrete, gente!  
Nessuno, oddio, ci sente!  
Despina! Despina!

**Despina**  
*(di dentro)*  
Chi mi chiama?

**Fiordiligi e Dorabella**  
Despina! Despina!

**Despina**  
*(in scena)*  
Cosa vedo?  
Morti i meschini io credo,  
O prossimi a spirar.

**Don Alfonso**  
Ah che purtroppo è vero!  
Furenti, disperati,  
Si sono avvelenati:  
Oh amore singolar!

**Despina**  
Abbandonar i miseri  
Saria per voi vergogna:  
Soccorrerli bisogna.

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**  
Cosa possiam mai far?

**Despina**  
Di vita ancor dàn segno:  
Colle pietose mani  
Fate un po' lor sostegno.  
*(a Don Alfonso)*  
E voi con me correte:  
Un medico, un antidoto  
Voliamo a ricercar.

*(Parte con Don Alfonso.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
Dèi, che cimento è questo!  
Evento più funesto  
Non si potea trovar.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(a parte)*  
*(Più bella commediola  
Non si potea trovar.)*

Ah!

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(stando lontano dagli amanti)*  
Sospiran gli infelici.

**Fiordiligi**  
Che facciamo?

**Dorabella**  
Tu che dici?

**Fiordiligi**  
In momenti sì dolenti,  
Chi potriali abbandonar?

**Dorabella**  
*(si accosta un poco)*  
Che figure interessanti!

**Fiordiligi**

*(si accosta un poco)*

Possiam farci un poco avanti.

**Dorabella**

Ha freddissima la testa.

**Fiordiligi**

Fredda fredda è ancora questa.

**Dorabella**

Ed il polso?

**Fiordiligi**

Io non gliel sento.

**Dorabella**

Questo batte lento lento.

**Fiordiligi e Dorabella**

Ah se tarda ancor l'aita,  
Speme più non v'è di vita.

**Ferrando e Guglielmo**

*(Più domestiche e trattabili  
Sono entrambe diventate:  
Sta' a veder che lor pietate  
Va in amore a terminar.)*

**Fiordiligi e Dorabella**

Poverini! La lor morte  
Mi farebbe lagrimar.

**Scena sedicesima**

*I suddetti. Despina travestita da medico, e  
Don Alfonso.*

**Don Alfonso**

Eccovi il medico,  
Signore belle.

**Ferrando e Guglielmo**

*(Despina in maschera,  
Che trista pelle!)*

**Despina**

*Salvete amabiles  
Bones puellas!*

**Fiordiligi e Dorabella**

Parla un linguaggio  
Che non sappiamo.

**Despina**

Come comandano  
Dunque parliamo:  
So il greco e l'arabo,  
So il turco e il vandalo;

Lo sveco, e il tartaro

So ancor parlar.

**Don Alfonso**

Tanti linguaggi  
Per sé conservi.  
Quei miserabili  
Per ora osservi:  
Preso hanno il tossico;  
Che si può far?

**Fiordiligi e Dorabella**

Signor dottore,  
Che si può far?

**Despina**

*(tocca il polso e la fronte all'uno ed all'altro)*  
Saper bisognami  
Pria la cagione  
E quindi l'indole  
Della pozione;

Se calda, o frigida,  
Se poca, o molta,  
Se in una volta,  
Ovvero in più.

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**

Preso han l'arsenico,  
Signor dottore;  
Qui dentro il bebbero,  
La causa è amore,  
Ed in un sorso  
Sel mandar giù.

**Despina**

Non vi affannate,  
Non vi turbate;  
Ecco una prova  
Di mia virtù.

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**

Egli ha di un ferro  
La man fornita.

**Despina**

*(tocca con un pezzo di calamita la testa ai  
finti infermi e striscia dolcemente i loro corpi  
per lungo)*  
Questo è quel pezzo  
Di calamita:  
Pietra mesmerica!  
Ch'ebbe l'origine  
Nell'Alemagna,  
Che poi si celebre  
Là in Francia fu.

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**

Come si muovono,  
Torcono, scuotono,

In terra il cranio  
Presto percuotono.

**Despina**  
Ah lor la fronte  
Tenete su.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Eccoci pronte.

*(Metton la mano alla fronte dei amanti.)*

**Despina**  
Tenete forte!  
Coraggio. Or liberi  
Siete da morte.

**Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso**  
Attorno guardano,  
Forze riprendono:  
Ah questo medico  
Vale un Perù.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(sorgendo in piedi)*  
Dove son! Che loco è questo!  
Chi è colui! Color chi sono!  
Son di Giove innanzi al trono?  
*(Ferrando a Fiordiligi; Guglielmo a Dorabella)*  
Sei tu Palla, o Citerea?

No, tu sei l'alma mia dea:  
Ti ravviso al dolce viso  
E alla man ch'or ben conosco  
E che sola è il mio tesor.

*(Abbracciano le amanti teneramente e bacciano loro la mano ecc.)*

**Despina e Don Alfonso**  
Sono effetti ancor del toscò,  
Non abbiate alcun timor.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Sarà ver, ma tante smorfie  
Fanno torto al nostro onor.

**Ferrando e Guglielmo**  
(Dalla voglia ch'ho di ridere  
Il polmon mi scoppia or or.)

*(Ferrando a Fiordiligi; Guglielmo a Dorabella)*  
Per pietà. bell'idol mio!

**Fiordiligi e Dorabella**  
Più resister non poss'io.

**Ferrando e Guglielmo**  
Volgi a me le luci liete.

**Despina e Don Alfonso**  
In poch'ore lo vedrete,  
Per virtù del magnetismo  
Finirà quel parossismo,  
Torneranno al primo umor.

*(Ensemble)*

**Ferrando e Guglielmo**  
*(come sopra)*  
Dammi un bacio, o mio tesoro,  
Un sol bacio, o qui mi moro.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Stelle! Un bacio?

**Despina e Don Alfonso**  
Secondate  
Per effetto di bontate.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ah che troppo si richiede  
Da una fida onesta amante,  
Oltraggiata è la mia fede,  
Oltraggiato è questo cor.

**Despina, Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
(Un quadretto più giocondo  
Non si vide in tutto il mondo;  
Quel che più mi fa da ridere  
È quell'ira e quel furor.)

**Fiordiligi e Dorabella**  
Disperati, attossicati,  
Ite al diavol quanti siete!  
Tardi inver vi pentirete  
Se più cresce il mio furor.

**Despina e Don Alfonso**  
(Un quadretto più giocondo ecc.  
Ch'io ben so che tanto foco  
Cangerassi in quel d'amor.)

**Ferrando e Guglielmo**  
(Un quadretto più giocondo  
Non si vide in tutto il mondo.  
Ma non so se finta o vera  
Sian quell'ira e quel furor.  
Né vorrei che tanto foco  
Terminasse in quel d'amor.)

*(Ensemble)*

## ATTO SECONDO

### Scena prima

*Camera.*  
*Fiordiligi, Dorabella e Despina.*

[Recitativo secco]

**Despina**  
Andate là, che siete  
Due bizzarre ragazze!

**Fiordiligi**  
Oh cospettaccio!  
Cosa pretenderesti?

**Despina**  
Per me nulla.

**Fiordiligi**  
Per chi dunque?

**Despina**  
Per voi.

**Dorabella**  
Per noi?

**Despina**  
Per voi.  
Siete voi donne, o no?

**Fiordiligi**  
E per questo?

**Despina**  
E per questo  
Dovete far da donne.

**Dorabella**  
Cioè?

**Despina**  
Trattar l'amore *en bagattelle*.  
Le occasioni belle  
Non negliger giammai; cangiar a tempo,  
A tempo esser costanti;  
*Coquettizzar* con grazia,  
Prevenir la disgrazia sì comune  
A chi si fida in uomo,  
Mangiar il fico, e non gittare il pomo.

**Fiordiligi**  
(Che diavolo!) Tai cose  
Fàlle tu se n'hai voglia.

**Despina**  
Io già le faccio.  
Ma vorrei che anche voi

Per gloria del bel sesso  
Faceste un po' lo stesso: per esempio,  
I vostri Ganimedi  
Son andati alla guerra; infin che tornano  
Fate alla militare: reclutate.

**Dorabella**  
Il cielo ce ne guardi.

**Despina**  
Eh che noi siamo in terra, e non in cielo!  
Fidatevi al mio zelo: già che questi  
Forastieri v'adorano,  
Lasciatevi adorar. Son ricchi, belli,  
Nobili, generosi, come fede  
Fece a voi Don Alfonso; avean coraggio  
Di morire per voi; questi son meriti  
Che sprezzar non si denno  
Da giovani qual voi belle e galanti;  
Che pon star senza amor, non senza amanti.  
(Par che ci trovìn gusto.)

**Fiordiligi**  
Per Bacco, ci faresti  
Far delle belle cose.  
Credi tu che vogliamo  
Favola diventar degli oziosi?  
Ai nostri cari sposi  
Credi tu che vogliam dar tal tormento?

**Despina**  
E chi dice che abbiate  
A far loro alcun torto?

**Dorabella**  
Non ti pare che sia torto bastante  
Se noto si facesse  
Che trattiamo costor?

**Despina**  
Anche per questo  
C'è un mezzo sicurissimo:  
Io voglio sparger fama  
Che vengono da me.

**Dorabella**  
Chi vuoi che il creda?

**Despina**  
Oh bella! Non ha forse  
Merto una cameriera  
D'aver due cicisbei? Di me fidatevi.

**Fiordiligi**  
No no: son troppo audaci  
Questi tuoi forastieri.  
Non ebber la baldanza  
Fin di chieder dei baci?

**Despina**

(Che disgrazia!)  
Io posso assicurarvi  
Che le cose che han fatto  
Furo effetti del tossico che han preso.  
Convulsioni, deliri,  
Follie, vaneggiamenti;  
Ma or vedrete come son discreti,  
Manierosi, modesti, e mansueti.  
Lasciateli venir.

**Dorabella**

E poi?

**Despina**

E poi...  
Caspita! Fate voi.  
(L'ho detto che cadrebbero.)

**Fiordiligi**

Cosa dobbiamo far?

**Despina**

Quel che volete.  
Siete d'ossa, e di carne, o cosa siete?

[19. Aria]

Una donna a quindici anni  
Dêe saper ogni gran moda:  
Dove il diavolo ha la coda,  
Cosa è bene, e mal cos'è.

Dêe saper le maliziette  
Che innamorano gli amanti,  
Finger riso, finger pianti,  
Inventar i bei perché.

Dêe in un momento  
Dar retta a cento,  
Colle pupille  
Parlar con mille;  
Dar speme a tutti  
Sien belli, o brutti,  
Saper nascondersi  
Senza confondersi,  
Senza arrossire  
Saper mentire,

E qual regina  
Dall'alto soglio  
Col posso e voglio  
Farsi ubbidir.

(Par ch'abbian gusto  
Di tal dottrina,  
Viva Despina  
Che sa servir.)

(Parte.)

**Scena seconda**

*Fiordiligi e Dorabella.*

[Recitativo secco]

**Fiordiligi**

Sorella, cosa dici?

**Dorabella**

Io son stordita  
Dallo spirito infernal di tal ragazza.

**Fiordiligi**

Ma credimi: è una pazza.  
Ti par che siamo in caso  
Di seguir suoi consigli?

**Dorabella**

Oh certo, se tu pigli  
Pel rovescio il negozio.

**Fiordiligi**

Anzi io lo piglio  
Per il suo vero dritto:  
Non credi tu delitto  
Per due giovani omai promesse spose  
Il far di queste cose?

**Dorabella**

Ella non dice  
Che facciamo alcun mal.

**Fiordiligi**

È mal che basta  
Il far parlar di noi.

**Dorabella**

Quando si dice  
Che vengon per Despina!

**Fiordiligi**

Oh tu sei troppo  
Larga di coscienza! E che diranno  
Gli sposi nostri?

**Dorabella**

Nulla:  
O non sapran l'affare  
Ed è tutto finito;  
O sapran qualche cosa, e allor diremo  
Che vennero per lei.

**Fiordiligi**

Ma i nostri cori?

**Dorabella**

Restano quel che sono;  
Per divertirsi un poco, e non morire  
Dalla malinconia  
Non si manca di fe', sorella mia.

**Fiordiligi**  
Questo è ver.

**Dorabella**  
Dunque?

**Fiordiligi**  
Dunque  
Fa' un po' tu: ma non voglio  
Aver colpa se poi nasce un imbroglio.

**Dorabella**  
Che imbroglio nascer deve  
Con tanta precauzion? Per altro ascolta:  
Per intenderci bene,  
Qual vuoi sceglier per te de' due Narcisi?

**Fiordiligi**  
Decidi tu, sorella.

**Dorabella**  
Io già decisi.

[20. Duetto]

Prenderò quel brunettino  
Che più lepido mi par.

**Fiordiligi**  
Ed intanto io col biondino  
Vo' un po' ridere e burlar.

**Dorabella**  
Scherzosetta ai dolci detti  
Io di quel risponderò.

**Fiordiligi**  
Sospirando i sospiretti  
Io dell'altro imiterò.

**Dorabella**  
Mi dirà: ben mio, mi moro!

**Fiordiligi**  
Mi dirà: mio bel tesoro!

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ed intanto che diletto,  
Che spassetto io proverò!

*(Ensemble)*

*(Partono e s'incontrano in Don Alfonso.)*

**Scena terza**

*Le suddette e Don Alfonso.*

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
Ah correte al giardino,  
Le mie care ragazze! Che allegria!  
Che musica! Che canto!  
Che brillante spettacolo! Che incanto!  
Fate presto, correte!

**Dorabella**  
Che diamine esser può?

**Don Alfonso**  
Tosto vedrete.

*(Partono tutti.)*

**Scena quarta**

*Giardino alla riva del mare con sedili d'erba e due tavolini di pietra.- Barca ornata di fiori, con banda di stromenti.*

*Ferrando, Guglielmo, Despina; servi riccamente vestiti; musici ecc. Poi Fiordiligi, Dorabella e Don Alfonso.*

[21. Duetto con Coro]

**Ferrando e Guglielmo**  
Secondate, aurette amiche,  
Secondate i miei desiri:  
E portate i miei sospiri  
Alla dea di questo cor.

Voi che udiste mille volte  
Il tenor delle mie pene,  
Ripetete al caro bene  
Tutto quel che udiste allor.

**Servi**  
Secondate, aurette amiche,  
Il desir di sì bei cor.

*(Nel tempo del ritornello di questo coro, Ferrando e Guglielmo scendono con catene di fiori; Don Alfonso e Despina li conducono davanti le due amanti, che resteranno ammutite ed attonite.)*

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**  
*(ai servi che portano un bacile con fiori)*  
Il tutto deponete  
Sopra quei tavolini, e nella barca  
Ritiratevi, amici.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Cos'è tal mascherata?

**Despina**  
Animo, via, coraggio: avete perso  
L'uso della favella?

*(La barca s'allontana dalla sponda.)*

**Ferrando**  
Io tremo e palpito  
Dalla testa alle piante.

**Guglielmo**  
Amor lega le membra a vero amante.

**Don Alfonso**  
*(alle donne)*  
Da brave incoraggiateli.

**Fiordiligi**  
*(agli amanti)*  
Parlate.

**Dorabella**  
Liberi dite pur quel che bramate.

**Ferrando**  
Madama...

**Guglielmo**  
Anzi, madame...

**Ferrando**  
Parla pur tu.

**Guglielmo**  
No no, parla pur tu.

**Don Alfonso**  
Oh cospetto del diavolo!  
Lasciate tali smorfie  
Del secolo passato. Despinetta,  
Terminiam questa festa,  
Fa' tu con lei, quel ch'io farò con questa.

[22. Quartetto]

*(Prende per mano Dorabella, Despina prende Fiordiligi ecc.)*

La mano a me date,  
Movetevi un po'.  
*(agli amanti)*  
Se voi non parlate,  
Per voi parlerò.  
*(alle signore)*  
Perdono vi chiede  
Un schiavo tremante;  
V'offese, lo vede,  
Ma solo un istante;  
Or pena, ma tace...

**Ferrando e Guglielmo**  
... tace...

**Don Alfonso**  
Or lasciavi in pace...

**Ferrando e Guglielmo**  
... in pace...

**Don Alfonso**  
Non può quel che vuole,  
Vorrà quel che può.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(con un sospiro)*  
Non può quel che vuole,  
Vorrà quel che può.

**Don Alfonso**  
Su via, rispondete:  
Guardate e ridete?

**Despina**  
*(si mette davanti le due donne)*  
Per voi la risposta  
A loro darò.

Quello che è stato è stato.  
Scordiamci del passato;  
Rompassi omai quel laccio  
Segno di servitù.

*(Despina prende la mano di Dorabella, Don Alfonso quella di Fiordiligi e fa rompere i lacci agli amanti, cui mettono al braccio dei medesimi.)*

A me porgete il braccio:  
Né sospirate più.

**Despina e Don Alfonso**  
*(a parte)*  
(Per carità, partiamo,  
Quel che san far veggiamo.  
Le stimo più del diavolo  
S'ora non cascan giù.)

*(Despina e Don Alfonso partono.)*

**Scena quinta**

*Guglielmo a braccio di Dorabella, Ferrando e Fiordiligi senza darsi il braccio. - Fanno una piccola scena muta guardandosi, sospirando, ridendo ecc.*

[Recitativo secco]

**Fiordiligi**  
Oh che bella giornata!

**Ferrando**  
Caldetta anzi che no.

**Dorabella**  
Che vezzosi arboscelli!

**Guglielmo**  
Certo certo, son belli,  
Han più foglie che frutti.

**Fiordiligi**  
Quei viali  
Come sono leggiadri.  
Volete passeggiar?

**Ferrando**  
Son pronto, o cara,  
Ad ogni vostro cenno.

**Fiordiligi**  
Troppa grazia!

**Ferrando**  
*(nel passare, a Guglielmo)*  
(Eccoci alla gran crisi.)

**Fiordiligi**  
Cosa gli avete detto?

**Ferrando**  
Eh gli raccomandai  
Di divertirla bene.

**Dorabella**  
Passeggiamo anche noi.

**Guglielmo**  
Come vi piace.

*(Passeggiano. - Dopo un momento di silenzio)*

Ahimè!

**Dorabella**  
Che cosa avete?

*(Gli altri due fanno scena muta in lontananza.)*

**Guglielmo**  
Io mi sento sì male,  
Sì male, anima mia,  
Che mi par di morire.

**Dorabella**  
(Non otterrà nientissimo.)  
Saranno rimasugli  
Del velen che bevete.

**Guglielmo**  
*(con fuoco)*  
Ah che un veleno assai più forte io bevo  
In questi crudi, e focosi  
Mongibelli amorosi!

**Dorabella**  
Sarà veleno caldo:  
Fatevi un poco fresco.

*(Gli altri due entrano in atto di passeggiare.)*

**Guglielmo**  
Ingrata, voi burlate  
Ed intanto io mi moro!  
(Son spariti:  
Dove diamin son iti?)

**Dorabella**  
Eh via non fate...

**Guglielmo**  
Io mi moro, crudele, e voi burlate?

**Dorabella**  
Io burlo? Io burlo?

**Guglielmo**  
Dunque  
Datemi qualche segno, anima bella,  
Della vostra pietà.

**Dorabella**  
Due se volete:  
Dite quel che far deggio, e lo vedrete.

**Guglielmo**  
(Scherza, o dice davvero?)  
Questa picciola offerta  
D'acceptare degnatevi.

**Dorabella**  
Un core?

**Guglielmo**  
Un core: è simbolo di quello  
Ch'arde, languisce, e spasima per voi.

**Dorabella**  
(Che dono prezioso!)

**Guglielmo**  
L'acceptate?

**Dorabella**  
Crudele!  
Di sedur non tentate un cor fedele.

**Guglielmo**  
(La montagna vacilla:  
Mi spiace, ma impegnato

È l'onor di soldato.)  
V'adoro!

**Dorabella**  
Per pietà...

**Guglielmo**  
Son tutto vostro!

**Dorabella**  
Oh dèi!

**Guglielmo**  
Cedete, o cara.

**Dorabella**  
Mi farete morir...

**Guglielmo**  
Morremo insieme,  
Amorosa mia speme.  
L'accettate?

**Dorabella**  
*(dopo breve intervallo, con un sospiro)*  
L'accetto.

**Guglielmo**  
(Infelice Ferrando!) Oh che diletto!

[23. Duetto]

Il core vi dono,  
Bell'idolo mio;  
Ma il vostro vo' anch'io,  
Via, datelo a me.

**Dorabella**  
Mel date, lo prendo,  
Ma il mio non vi rendo,  
Invan mel chiedete,  
Più meco ei non è.

**Guglielmo**  
Se teco non l'hai  
Perché batte qui?

**Dorabella**  
Se a me tu lo dà  
Che mai balza lì?

**Dorabella e Guglielmo**  
È il mio coricino  
Che più non è meco,  
Ei venne a star teco,  
Ei batte così.

**Guglielmo**  
*(vuol metterle il core dov'ha il ritratto dell'amante)*  
Qui lascia che il metta.

**Dorabella**  
Ei qui non può star.

**Guglielmo**  
T'intendo, furbetta.

**Dorabella**  
Che fai?

**Guglielmo**  
Non guardar.

*(Le torce dolcemente la faccia dall'altra parte, le cava il ritratto e vi mette il core.)*

**Dorabella**  
(Nel petto un Vesuvio  
D'avere mi par.)

**Guglielmo**  
(Ferrando meschino!  
Possibil non par.)

L'occhietto a me gira.

**Dorabella**  
Che brami?

**Guglielmo**  
Rimira,  
Se meglio può andar.

**Dorabella e Guglielmo**  
Oh cambio felice  
Di cori e d'affetti!  
Che nuovi diletta,  
Che dolce penar!

*(Partono abbracciati.)*

**Scena sesta**

*Fiordiligi e Ferrando.*

*(Entra Fiordiligi agitata, seguita da Ferrando.)*

[Recitativo accompagnato]

**Ferrando**  
Barbara! Perché fuggi?

**Fiordiligi**  
Ho visto un aspide,  
Un'idra, un basilisco!

**Ferrando**  
Ah crudel, ti capisco!  
L'aspide, l'idra, il basilisco, e quanto  
I libici deserti han di più fiero  
In me solo tu vedi.

**Fiordiligi**

È vero, è vero!  
Tu vuoi tormi la pace.

**Ferrando**

Ma per farti felice.

**Fiordiligi**

Cessa di molestarmi.

**Ferrando**

Non ti chiedo che un guardo.

**Fiordiligi**

Pàrtiti!

**Ferrando**

Non sperarlo,  
Se pria gli occhi men fieri a me non giri.  
O ciel! Ma tu mi guardi, e poi sospiri?

[24. Aria]

*(lietissimo)*

(Ah lo veggio, quell'anima bella  
Al mio pianto resister non sa;  
Non è fatta per esser rubella  
Agli affetti di amica pietà.)

In quel guardo, in quei cari sospiri  
Dolce raggio lampeggia al mio cor:  
Già rispondi a' miei caldi desiri,  
Già tu cedi al più tenero amor.)

Ma tu fuggi, spietata, tu taci  
Ed invano mi senti languir!  
Ah cessate, speranze fallaci!  
La crudel mi condanna a morir.  
*(Parte.)*

**Scena settima**

*Fiordiligi sola.*

[Recitativo accompagnato]

**Fiordiligi**

Ei parte... senti!... Ah no... partir si lasci,  
Si tolga ai sguardi miei l'inafausto oggetto  
Della mia debolezza... A qual cimento  
Il barbaro mi pose!... Un premio è questo  
Ben dovuto a mie colpe!... In tale istante  
Dovea di nuovo amante  
I sospiri ascoltar?... L'altrui querele  
Dovea volger in gioco? Ah questo core  
A ragione condanni, o giusto amore!  
Io ardo, e l'ardor mio non è più effetto  
D'un amor virtuoso: è smania, affanno,  
Rimorso, pentimento,  
Leggerezza, perfidia, e tradimento!

[25. Rondò]

Per pietà, ben mio, perdona  
All'error d'un'alma amante;  
Fra quest'ombre, e queste piante  
Sempre ascoso, oh Dio, sarà.

Svenerà quest'empia voglia  
L'ardir mio, la mia costanza,  
Perderà la rimembranza,  
Che vergogna e orror mi fa.

A chi mai mancò di fede  
Questo vano, ingrato cor!  
Si dovea miglior mercede,  
Caro bene, al tuo candor.

*(Parte.)*

**Scena ottava**

*Ferrando e Guglielmo.*

[Recitativo secco]

**Ferrando**

*(lietissimo)*  
Amico, abbiamo vinto!

**Guglielmo**

Un ambo, o un terno?

**Ferrando**

Una cinquina, amico; Fiordiligi  
È la modestia in carne.

**Guglielmo**

Niente meno?

**Ferrando**

Nientissimo; sta' attento,  
E ascolta come fu.

**Guglielmo**

T'ascolto; di' pur su.

**Ferrando**

Pel giardinetto,  
Come eravam d'accordo,  
A passeggiar mi metto;  
Le do il braccio, si parla  
Di mille cose differenti: alfine  
Viensi all'amor.

**Guglielmo**

Avanti.

**Ferrando**

Fingo labbra tremanti,  
Fingo di pianger, fingo  
Di morir al suo pie'...

**Guglielmo**

Bravo assai per mia fe'!  
Ed ella?

**Ferrando**

Ella da prima  
Ride, scherza, mi burla...

**Guglielmo**

E poi?

**Ferrando**

E poi  
Finge d'impietosirsi...

**Guglielmo**

Oh cospettaccio!

**Ferrando**

Alfin scoppia la bomba:  
Pura come colomba  
Al suo caro Guglielmo ella si serba,  
Mi discaccia superba,  
Mi maltratta, mi fugge,  
Testimonio rendendomi, e messaggio  
Che una femmina ell'è senza paragio.

**Guglielmo**

Bravo tu, bravo io,  
Brava la mia Penelope!  
Lascia un po' ch'io ti abbracci  
Per sì felice augurio,  
O mio fido Mercurio.

*(Si abbracciano.)*

**Ferrando**

E la mia Dorabella?  
Come s'è diportata?  
*(con trasporto)*  
Ah non ci ho neppur dubbio! Assai conosco  
Quella sensibil alma.

**Guglielmo**

Eppur un dubbio,  
Parlandoti a quattr'occhi,  
Non saria mal, se tu l'avessi!

**Ferrando**

Come?

**Guglielmo**

Dico così per dir! (Avrei piacere  
D'indorargli la pillola.)

**Ferrando**

Stelle! Cesse ella forse  
Alle lusinghe tue? Ah s'io potessi  
Sospettarlo soltanto!

**Guglielmo**

È sempre bene  
Il sospettare un poco in questo mondo.

**Ferrando**

Eterni dèi! Favella: a foco lento  
Non mi far qui morir; ma no, tu vuoi  
Prenderti meco spasso: ella non ama,  
Non adora che me.

**Guglielmo**

Certo: anzi in prova  
Di suo amor, di sua fede  
Questo bel ritrattino ella mi diede.

[Recitativo accompagnato]

**Ferrando**

*(furente)*  
Il mio ritratto! Ah perfida!

**Guglielmo**

Ove vai?

**Ferrando**

*(come sopra)*  
A trarle il cor dal scellerato petto,  
E a vendicar il mio tradito affetto.

**Guglielmo**

Férmati!

**Ferrando**

*(risoluto)*  
No, mi lascia!

**Guglielmo**

Sei tu pazzo?  
Vuoi tu precipitarti  
Per una donna che non val due soldi?  
(Non vorrei che facesse  
Qualche corbelleria!)

**Ferrando**

Numi! Tante promesse,  
E lagrime, e sospiri, e giuramenti,  
In sì pochi momenti  
Come l'empia obliò!

**Guglielmo**

Per Bacco, io non lo so.

**Ferrando**

Che fare or deggio?  
A qual partito, a qual idea m'appiglio?  
Abbi di me pietà, dammi consiglio.

**Guglielmo**

Amico, non saprei  
Qual consiglio a te dar.

**Ferrando**

Barbara, ingrata,  
In un giorno! In poch'ore!

**Guglielmo**

Certo un caso quest'è da far stupore!

[26. Aria]

Donne mie, la fate a tanti,  
Che se il ver vi deggio dir,  
Se si lagnano gli amanti  
Li comincio a compatir.

Io vo' bene al sesso vostro,  
Lo sapete, ognun lo sa;  
Ogni giorno ve lo mostro,  
Vi do segno d'amistà.

Ma quel farla a tanti e tanti  
M'avvilisce in verità.

Mille volte il brando presi  
Per salvar il vostro onor.  
Mille volte vi difesi  
Colla bocca e più col cor.

Ma quel farla a tanti e tanti  
È un vizietto seccator.

Siete vaghe, siete amabili,  
Più tesori il ciel vi die',  
E le grazie vi circondano  
Dalla testa sin ai pie'.

Ma la fate a tanti e tanti,  
Che credibile non è.  
Che se gridano gli amanti,  
Hanno certo un gran perché.

*(Parte.)*

**Scena nona**

*Ferrando solo; poi Guglielmo e Don Alfonso  
che parlano in fondo ecc.*

[Recitativo accompagnato]

**Ferrando**

In qual fiero contrasto, in qual disordine  
Di pensieri, e di affetti io mi ritrovo!  
Tanto insolito e novo è il caso mio,  
Che non altri, non io  
Basto per consigliarmi... Alfonso, Alfonso,  
Quanto rider vorrai  
Della mia stupidizza!  
Ma mi vendicherò. Saprà dal seno  
Cancellar quell'iniqua... cancellarla?  
Tropo, oddio, questo cor per lei mi parla.

[27. Cavatina]

Tradito, schernito  
Dal perfido cor,  
Io sento che ancora  
Quest'alma l'adora,  
Io sento per essa  
Le voci d'amor.

[Recitativo secco]

**Don Alfonso**

Bravo, questa è costanza.

**Ferrando**

Andate, o barbaro,  
Per voi misero sono.

**Don Alfonso**

Via, se sarete buono  
Vi tornerò l'antica calma. Udite:  
Fiordiligi a Guglielmo  
Si conserva fedel, e Dorabella  
Infedel a voi fu.

**Ferrando**

Per mia vergogna.

**Guglielmo**

Caro amico, bisogna  
Far delle differenza in ogni cosa.  
Ti pare che una sposa  
Mancar possa a un Guglielmo? Un picciol  
[calcolo]

Non parlo per lodarmi,  
Se facciamo tra noi... Tu vedi, amico,  
Che un poco più di merto...

**Don Alfonso**

Eh anch'io lo dico!

**Guglielmo**

Intanto mi darete  
Cinquanta zecchinetti.

**Don Alfonso**

Volentieri.  
Pria però di pagar vo' che facciamo  
Qualche altra esperienza.

**Guglielmo**

Come!

**Don Alfonso**

Abbate pazienza; infin domani  
Siete entrambi miei schiavi: a me voi deste  
Parola da soldati,  
Di far quel ch'io dirò. Venite; io spero  
Mostrarvi ben che "folle è quel cervello  
Che sulla frasca ancor vende l'uccello".

*(Partono.)*

**Scena decima**

*Camera con diverse porte, specchio e tavolini.  
Dorabella, Despina e poi Fiordiligi.*

**Despina**

Ora vedo che siete  
Una donna di garbo.

**Dorabella**

Invan, Despina,  
Di resistere tentai: quel demonietto  
Ha un artificio, un'eloquenza, un tratto  
Che ti fa cader giù se sei di sasso.

**Despina**

Corpo di Satanasso!  
Questo vuol dir saper! Tanto di raro  
Noi povere ragazze  
Abbiamo un po' di bene,  
Che bisogna pigliarlo allor ch'ei viene.

*(Entra Fiordiligi.)*

Ma ecco la sorella.  
Che ceffo!

**Fiordiligi**

Sciagurate!  
Ecco per colpa vostra  
In che stato mi trovo!

**Despina**

Cosa è nato,  
Cara madamigella?

**Dorabella**

Hai qualche mal, sorella?

**Fiordiligi**

Ho il diavolo che porti  
Me, te, lei, Don Alfonso, i forastieri  
E quanti pazzi ha il mondo!

**Dorabella**

Hai perduto il giudizio?

**Fiordiligi**

Peggio, peggio;  
Inorridisci: io amo! E l'amor mio  
Non è sol per Guglielmo.

**Despina**

Meglio meglio!

**Dorabella**

E che sì, che anche tu se' innamorata  
Del galante biondino!

**Fiordiligi**

*(sospirando)*  
Ah purtroppo per noi.

**Despina**

Ma brava!

**Dorabella**

Tieni  
Settanta mille baci:  
Tu il biondino, io il brunetto,  
Eccoci entrambe spose!

**Fiordiligi**

Cosa dici!  
Non pensi agli infelici  
Che stamane partir! Ai loro pianti,  
Alla lor fedeltà tu più non pensi?  
Così barbari sensi  
Dove dove apprendesti,  
Sì diversa da te come ti festi?

**Dorabella**

Odimi: sei tu certa  
Che non muoiano in guerra  
I nostri vecchi amanti, e allora? Entrambe  
Resterem colle man piene di mosche:  
Fra un ben certo, e un incerto  
C'è sempre gran divario!

**Fiordiligi**

E se poi torneranno?

**Dorabella**

Se torneran, lor danno!  
Noi saremo allor mogli, noi saremo  
Lontane mille miglia.

**Fiordiligi**

Ma non so come mai  
Si può cangiar in un sol giorno un core.

**Dorabella**

Che domanda ridicola! Siam donne!  
E poi tu com'hai fatto?

**Fiordiligi**

Io saprò vincermi.

**Despina**

Voi non saprete nulla.

**Fiordiligi**

Farò che tu lo veda.

**Dorabella**

Credi, sorella, è meglio che tu ceda.

[28. Aria]

È amore un ladroncello,  
Un serpentello è amor.

Ei toglie e dà la pace,  
Come gli piace ai cor.

Per gli occhi al seno appena  
Un varco aprir si fa,  
Che l'anima incatena  
E toglie libertà.

Porta dolcezza e gusto  
Se tu lo lasci far,  
Ma t'empie di disgusto  
Se tenti di pugar.

Se nel tuo petto ei siede,  
S'egli ti becca qui,  
Fa' tutto quel ch'ei chiede,  
Che anch'io farò così.

*(Parte con Despina.)*

#### Scena undicesima

*Fiordiligi sola; poi Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso, che passano senza esser veduti; indi Despina.*

[Recitativo secco]

**Fiordiligi**  
Come tutto congiura  
A sedurre il mio cor! Ma no... si mora,  
E non si ceda... errai quando alla suora  
Io mi scopersi, ed alla serva mia.  
Esse a lui diran tutto, ed ei più audace,  
Fia di tutto capace... agli occhi miei  
Mai più non comparisca... a tutti i servi  
Minaccierò il congedo.

*(Guglielmo sulla porta.)*

Se lo lascian passar... veder nol voglio,  
Quel seduttor!

**Guglielmo**  
(Bravissima!  
La mia casta Artemisia! La sentite?)

**Fiordiligi**  
Ma potria Dorabella  
Senza saputa mia... piano... un pensiero  
Per la mente mi passa... in casa mia  
Restar molte uniformi  
Di Guglielmo e di Ferrando... ardir...  
Despina, Despina...

**Despina**  
*(entrando)*  
Cosa c'è?

#### Fiordiligi

Tieni un po' questa chiave, e senza replica,  
Senza replica alcuna  
Prendi nel guardaroba, e qui mi porta  
Due spade, due cappelli, e due vestiti  
De' nostri sposi.

**Despina**  
E che volete fare?

**Fiordiligi**  
Vanne; non replicare.

**Despina**  
(Comanda in *abrégé*, Donna Arroganza.)

*(Parte.)*

**Fiordiligi**  
Non c'è altro; ho speranza,  
Che Dorabella stessa  
Seguirà il bell'esempio; al campo, al campo!  
Altra strada non resta  
Per serbarci innocenti.

**Don Alfonso**  
*(dalla porta, a Despina)*  
(Ho capito abbastanza:  
Vanne pur, non temer.)

**Despina**  
*(che ritorna)*  
Eccomi.

**Fiordiligi**  
Vanne.  
Sei cavalli di posta  
Voli un servo a ordinar; di' a Dorabella  
Che parlar le vorrei.

**Despina**  
Sarà servita.  
(Questa donna mi par di senno uscita.)

*(Parte.)*

#### Scena dodicesima

*Fiordiligi, poi Ferrando; indi Guglielmo e Don Alfonso dalla camera ecc.*

**Fiordiligi**  
L'abito di Ferrando  
Sarà buono per me; può Dorabella  
Prender quel di Guglielmo; in questi arnesi  
Raggiungerem gli sposi nostri, al loro  
Fianco pugar potremo,  
E morir se fa d'uopo. Ite in malora,

*(Si cava quello che tiene in testa.)*

Ornamenti fatali! Io vi detesto.

**Guglielmo**  
(Si può dar un amor simile a questo?)

**Fiordiligi**  
Di tornar non sperate alla mia fronte  
Pria ch'io qui torni col mio ben; in vostro  
Loco porrò questo cappello... Deh come  
Ei mi trasforma le sembianze e il viso!  
Come appena io medesma or mi ravviso!

[29. Duetto]

Fra gli amplessi in pochi istanti  
Giungerò del fido sposo,  
Sconosciuta a lui davanti  
In quest'abito verrò.

Oh, che gioia il suo bel core  
Proverà nel ravvisarmi!

**Ferrando**  
*(entrando)*  
Ed intanto di dolore  
Meschinello io mi morirò!

**Fiordiligi**  
Cosa veggio! Son tradita!  
Deh partite...

**Ferrando**  
Ah no, mia vita!

*(Prende la spada dal tavolino, la sfodera ecc.)*

Con quel ferro di tua mano  
Questo cor tu ferirai,  
E se forza, oh dio, non hai,  
Io la man ti reggerò.

**Fiordiligi**  
Taci... ahimè! Son abbastanza  
Tormentata ed infelice!

**Fiordiligi e Ferrando**  
Ah che omai la mia costanza  
A quei sguardi, a quel che dice,  
Incomincia a vacillar.

**Fiordiligi**  
Sorgi sorgi...

**Ferrando**  
Invan lo credi.

**Fiordiligi**  
Per pietà, da me che chiedi?

**Ferrando**  
Il tuo cor, o la mia morte.

**Fiordiligi**  
Ah non son, non son più forte...

**Ferrando**  
Cedi, cara...

*(Le prende la mano e gliela bacia.)*

**Fiordiligi**  
Dèi, consiglio!

**Ferrando**  
*(tenerissimamente)*  
Volgi a me pietoso il ciglio!  
In me sol trovar tu puoi  
Sposo, amante, e più se vuoi.  
Idol mio, più non tardar.

**Fiordiligi**  
*(tremando)*  
Giusto ciel!... Crudel... hai vinto,  
Fa' di me quel che ti par.

*(Don Alfonso trattiene Guglielmo che vorrebbe uscire.)*

**Ferrando e Fiordiligi**  
Abbracciamci, o caro bene,  
E un conforto a tante pene  
Sia languir di dolce affetto,  
Di diletto sospirar.

*(Partono.)*

Scena tredicesima

*Guglielmo, Don Alfonso; poi Ferrando; indi Despina.*

[Recitativo secco]

**Guglielmo**  
Ah poveretto me! Cosa ho veduto!  
Cosa ho sentito mai.

**Don Alfonso**  
Per carità silenzio!

**Guglielmo**  
Mi pelerei la barba!  
Mi graffierei la pelle!  
E darei colle corna entro le stelle!  
Fu quella Fiordiligi! La Penelope,  
L'Artemisia del secolo! Briccona!  
Assassina... furfante... ladra... cagna...

**Don Alfonso**  
Lasciamolo sfogar...

**Ferrando**  
(*entrando, lieto*)  
Ebben!

**Guglielmo**  
Dov'è?

**Ferrando**  
Chi? La tua Fiordiligi?

**Guglielmo**  
La mia Fior... fior di diavolo, che strozzi  
Lei prima, e dopo me!

**Ferrando**  
Tu vedi bene,  
V'han delle differenze in ogni cosa...  
(*ironicamente*)  
Un poco di più merto!

**Guglielmo**  
Ah cessa, amico,  
Cessa di tormentarmi;  
Ed una via piuttosto  
Studiam di castigarle  
Sonoramente.

**Don Alfonso**  
Io so qual è: sposarle.

**Guglielmo**  
Vorrei sposar piuttosto  
La barca di Caronte.

**Ferrando**  
La grotta di Vulcano.

**Guglielmo**  
La porta dell'inferno.

**Don Alfonso**  
Dunque restate celibi in eterno.

**Ferrando**  
Mancheran forse donne  
Ad uomin come noi?

**Don Alfonso**  
Non c'è abbondanza d'altro.  
Ma l'altre che faran, se ciò fer queste?  
In fondo voi le amate  
Queste vostre cornacchie spennacchiate.

**Guglielmo**  
Ah purtroppo!

**Ferrando**  
Purtroppo!

**Don Alfonso**  
Ebben pigliatele  
Com'elle son. Natura non potea  
Fare l'eccezione, il privilegio  
Di creare due donne d'altra pasta  
Per i vostri bei musì; in ogni cosa  
Ci vuol filosofia; venite meco;  
Di combinar la cosa  
Studierem la maniera.  
Vo' che ancor questa sera  
Doppie nozze si facciano; frattanto  
Un'ottava ascoltate:  
Felicissimi voi, se la imparate!

[30. Andante]

Tutti accusan le donne, ed io le scuso  
Se mille volte al dì cangiano amore;  
Altri un vizio lo chiama, ed altri un uso,  
Ed a me par necessità del core.  
L'amante che si trova alfin deluso  
Non condanni l'altrui, ma il proprio errore:  
Già che giovani, vecchie, e belle, e brutte,  
Ripetete con me: Così fan tutte.

**Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
Così fan tutte.

**Scena quattordicesima**

*I suddetti e Despina.*

[Recitativo secco]

**Despina**  
(*entrando*)  
Vittoria, padroncini!  
A sposarvi disposte  
Son le care madame; a nome vostro  
Loro io promisi che in tre giorni circa  
Partiranno con voi: l'ordin mi diero  
Di trovar un notaio  
Che stipuli il contratto; alla lor camera  
Attendendo vi stanno.  
Siete così contenti?

**Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
Contentissimi.

**Despina**  
Non è mai senza effetto  
Quand'entra la Despina in un progetto.

(*Partono.*)

**Scena quindicesima**

*Sala ricchissima illuminata. Orchestra in fondo. Tavola per quattro persone con doppiieri d'argento ecc. Quattro servi riccamente vestiti. Despina, poi Don Alfonso.*

[31. Finale]

**Despina**

Fate presto, o cari amici,  
Alle faci il foco date  
E la mensa preparate  
Con ricchezza e nobiltà!

Delle nostre padroncine  
Gl'imenei son già disposti  
(*ai suonatori*)  
E voi gite ai vostri posti  
Finché i sposi vengon qua.

**Servi**

Facciam presto, o cari amici,  
Alle faci il foco diamo  
E la mensa prepariamo  
Con ricchezza e nobiltà.

**Don Alfonso**

(*entrando*)  
Bravi bravi! Ottimamente:  
Che abbondanza! Che eleganza!  
Una mancia conveniente  
L'un e l'altro a voi darà.

(*Mentre Don Alfonso canta, i suonatori accordano.*)

Le due coppie omai s'avanzano,  
Fate plauso al loro arrivo.  
Lieto canto e suon giulivo  
Empia il ciel d'ilarità.

**Despina e Don Alfonso**

(*piano, partendo per diverse porte*)  
(La più bella commediola  
Non s'è vista, o si vedrà)

**Scena sedicesima**

*I suddetti. Dorabella, Guglielmo, Fiordiligi e Ferrando.*

(*Mentre s'avanzano il coro canta, e incomincia l'orchestra una marcia ecc.*)

**Servi**

Benedetti i doppi coniuigi  
E le amabili sposine!  
Splenda lor il ciel benefico,  
Ed a guisa di galline

Sien di figli ognor prolifiche,  
Che le agguaglino in beltà.

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando e Guglielmo**

Come par che qui prometta  
Tutto gioia, e tutto amore!  
Della cara Despinetta  
Certo il merito sarà.

Raddoppiate il lieto suono,  
Replicate il dolce canto,  
E noi qui seggiamo intanto  
In maggior gioivialità.

(*Gli sposi mangiano.*)

**Servi**

Benedetti i doppi coniuigi ecc.

**Ferrando e Guglielmo**

Tutto tutto, o vita mia,  
Al mio foco or ben risponde.

**Fiordiligi e Dorabella**

Pel mio sangue l'allegria  
Cresce cresce, e si diffonde.

**Ferrando e Guglielmo**

Sei pur bella!

**Fiordiligi e Dorabella**

Sei pur vago!

**Ferrando e Guglielmo**

Che bei rai!

**Fiordiligi e Dorabella**

Che bella bocca!

**Ferrando e Guglielmo**

(*toccando i bicchieri*)  
Tocca e bevi!

**Fiordiligi e Dorabella**

(*toccando i bicchieri*)  
Bevi e tocca!

**Fiordiligi, Dorabella e Ferrando**

E nel tuo, nel mio bicchiere  
Si sommerga ogni pensiero  
E non resti più memoria  
Del passato ai nostri cor.

**Guglielmo**

(*da sé*)  
(Ah bevessero del tossico!  
Queste volpi senza onor.)

(*Le donne bevono.*)

**Scena diciassettesima**

*I suddetti e Don Alfonso; poi Despina da notaio.*

**Don Alfonso**

*(entrando)*

Miei signori, tutto è fatto;  
Col contratto nuziale  
Il notaio è sulle scale  
E *ipso facto* qui verrà.

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando e Guglielmo**

Bravo bravo! Passi subito.

**Don Alfonso**

Vo a chiamarlo: eccolo qua.

**Despina**

*(entrando)*

Augurandovi ogni bene  
Il notaio Beccavivi  
Coll'usata a voi sen viene  
Notariale dignità.

E il contratto stipulato  
Colle regole ordinarie  
Nelle forme giudiziarie,  
Pria tossendo, poi sedendo,  
*(pel naso)*  
Clara voce leggerà.

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando,  
Don Alfonso e Guglielmo**

Bravo bravo in verità!

**Despina**

Per contratto da me fatto  
Si congiunge in matrimonio  
Fiordiligi con Sempronio  
E con Tizio Dorabella,  
Sua legittima sorella,  
Quelle dame ferraresi,  
Questi nobili albanesi  
E per dote e contradote...

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando e Guglielmo**

Cose note, cose note,  
Vi crediamo, ci fidiamo:  
Soscriviam, date pur qua.

**Despina e Don Alfonso**

Bravi bravi in verità!

*(Solamente le due donne sottoscrivono. - La carta resta in man di Don Alfonso. - Si sente il tamburo.)*

**Soldati**

*(di dentro)*

Bella vita militar!  
Ogni dì si cangia loco,

Oggi molto, doman poco,  
Ora in terra ed or sul mar.

**Fiordiligi, Dorabella, Despina, Ferrando e  
Guglielmo**

Che romor! Che canto è questo!

**Don Alfonso**

State cheti, io vo a guardar.

*(Va alla finestra.)*

Misericordia!  
Numi del cielo!  
Che caso orribile!  
Io tremo, io gelo!  
Gli sposi vostri...

**Fiordiligi e Dorabella**

Lo sposo mio...

**Don Alfonso**

In questo istante  
Tornaro, oh dio!  
Ed alla riva  
Sbarcano già!

**Fiordiligi, Dorabella, Ferrando e Guglielmo**

Cosa mai sento!  
Barbare stelle!  
In tal momento  
Che si farà?

*(I servi portano via la tavola, e i suonatori partono in furia.)*

**Fiordiligi e Dorabella**

Presto partite.

**Ferrando, Guglielmo, Despina e**

**Don Alfonso**  
Ma se ci/li veggono?

**Fiordiligi e Dorabella**

Presto fuggite!

**Ferrando, Guglielmo, Despina e**

**Don Alfonso**  
Ma se ci/li incontrano?

*(Fiordiligi e Dorabella conducono i due amanti in una camera. - Don Alfonso conduce Despina in un'altra camera. - Gli amanti escono non veduti e partono.)*

**Fiordiligi e Dorabella**

Là là celatevi  
Per carità!  
Numi, soccorso!

**Don Alfonso**  
Rasserenatevi.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Numi, consiglio!

**Don Alfonso**  
Ritranquillatevi.

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(quasi frenetiche)*  
Chi dal periglio  
Ci salverà?

**Don Alfonso**  
In me fidatevi,  
Ben tutto andrà.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Mille barbari pensieri  
Tormentando il cor mi vanno,  
Se discoprono l'inganno,  
Ah di noi che mai sarà?

#### Scena ultima

*Fiordiligi e Dorabella; Ferrando e Guglielmo  
con mantelli e cappelli militari ecc.; Despina  
in camera; e Don Alfonso.*

**Ferrando e Guglielmo**  
Sani e salvi agli amplessi amorosi  
Delle nostre fidissime spose  
Ritorniamo di gioia esultanti  
Per dar premio alla lor fedeltà.

**Don Alfonso**  
Giusti numi, Guglielmo! Ferrando!  
O che giubilo! Qui, come, e quando?

**Ferrando e Guglielmo**  
Richiamati da regio contrordine,  
Pieni il cor di contento e di gaudio,  
Ritorniamo alle spose adorabili,  
Ritorniamo alla vostra amistà.

**Guglielmo**  
*(a Fiordiligi)*  
Ma cos'è quel pallor, quel silenzio?

**Ferrando**  
*(a Dorabella)*  
L'idol mio perché mesto si sta?

**Don Alfonso**  
Dal diletto confuse, ed attonite  
Mute mute si restano là.

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(Ah che al labbro le voci mi mancano,  
Se non moro un prodigio sarà.)*

*(I servi portano un baule.)*

**Guglielmo**  
Permettete che sia posto  
Quel baul in quella stanza.  
Dèi, che veggio! Un uom nascosto?  
Un notaio? Qui che fa?

**Despina**  
*(esce, ma senza cappello)*  
Non signor, non è un notaio;  
È Despina mascherata,  
Che dal ballo or è tornata  
E a spogliarsi or venne qua.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(Una furba uguale a questa  
Dove mai si troverà?)*

**Despina**  
*(Una furba che m'agguagli  
Dove mai si troverà!)*

*(Don Alfonso lascia cadere accortamente il  
contratto sottoscritto dalle donne.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
La Despina, la Despina!  
Non capisco come va.

**Don Alfonso**  
*(piano agli amanti)*  
*(Già cader lasciai le carte,  
Raccoglietele con arte!)*

**Ferrando**  
Ma che carte sono queste?

**Guglielmo**  
Un contratto nuziale?

**Ferrando e Guglielmo**  
Giusto ciel! Voi qui scrivevate:  
Contradirci omai non vale;  
Tradimento tradimento!  
Ah si faccia il scoprimento,  
E a torrenti, a fiumi, a mari  
Indi il sangue scorrerà.

*(Vanno per entrar nell'altra camera; le donne  
li arrestano.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
Ah, signor, son rea di morte  
E la morte io sol vi chiedo;  
Il mio fallo tardi vedo,

Con quel ferro un sen ferite  
Che non merita pietà.

**Ferrando e Guglielmo**  
Cosa fu?

**Fiordiligi**  
*(additando Don Alfonso e Despina)*  
Per noi favelli  
Il crudel, la seduttrice.

**Don Alfonso**  
Troppo vero è quel che dice,  
E la prova è chiusa lì.

*(Accenna alla camera dov'erano entrati prima gli amanti.)*

**Fiordiligi e Dorabella**  
(Dal timor io gelo, io palpito:  
Perché mai li discopri?)

*(Ferrando e Guglielmo entrano un momento in camera, poi sortono senza cappello, senza mantello e senza mustacchi, ma coll'abito finto ecc. e burlano in modo ridicolo le amanti e Despina.)*

**Ferrando**  
*(facendo dei complimenti affettati a Fiordiligi)*  
A voi s'inchina,  
Bella damina,  
Il cavaliere  
Dell'Albania!

**Guglielmo**  
*(a Dorabella)*  
Il ritrattino  
Pel coricino  
Ecco io le rendo,  
Signora mia.

**Ferrando e Guglielmo**  
*(a Despina)*  
Ed al magnetico  
Signor dottore  
Rendo l'onore  
Che meritò.

**Fiordiligi, Dorabella e Despina**  
Stelle, che veggo!

**Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
(Son stupefatte!)

**Fiordiligi, Dorabella e Despina**  
Al duol non reggo!

**Ferrando, Guglielmo e Don Alfonso**  
(Son mezze matte...)

**Fiordiligi e Dorabella**  
*(accennando Don Alfonso)*  
Ecco là il barbaro  
Che c'ingannò.

**Don Alfonso**  
V'ingannai, ma fu l'inganno  
Disinganno ai vostri amanti,  
Che più saggi omai saranno,  
Che faran quel ch'io vorrò.

*(Li unisce e li fa abbracciare.)*

Qua le destre, siete sposi!  
Abbracciatevi, e tacete.  
Tutti quattro ora ridete,  
Ch'io già risi e riderò.

**Fiordiligi e Dorabella**  
Idol mio, se questo è vero,  
Colla fede e coll'amore  
Compensar saprò il tuo core,  
Adorarti ognor saprò.

**Ferrando e Guglielmo**  
Te lo credo, gioia bella,  
Ma la prova io far non vo'.

**Despina**  
Io non so se veglio o sogno,  
Mi confondo, mi vergogno:  
Manco mal, se a me l'han fatta,  
Che a molt'altri anch'io la fo.

**Tutti**  
Fortunato l'uom che prende  
Ogni cosa pel buon verso,  
E tra i casi e le vicende  
Da ragion guidar si fa.

Quel che suole altrui far piangere  
Fia per lui cagion di riso,  
E del mondo in mezzo ai turbini  
Bella calma proverà.

## APPENDICE

### [15 a. Aria]

**Guglielmo**

*(a Fiordiligi)*

Rivolgete a lui lo sguardo  
E vedrete come sta.  
Tutto dice: io gelo... io ardo...  
Idol mio, pietà, pietà.

*(a Dorabella)*

E voi, cara, un sol momento  
Il bel ciglio a me volgete,  
E nel mio ritroverete  
Quel che il labbro dir non sa.

Un Orlando innamorato  
Non è niente, in mio confronto;  
Un Medoro il sen piagato  
Verso lui per nulla io conto;

Son di foco i miei sospiri,  
Son di bronzo i suoi desiri:

Se si parla poi di merto,  
Certo io sono, ed egli è certo  
Che gli uguali non si trovano  
Da Vienna al Canadà.

Siam due Cresi per ricchezza,  
Due Narcisi per bellezza,  
In amor i Marcantoni  
Verso noi sarian buffoni,

Siam più forti d'un Ciclopo,  
Letterati al par d'Esopo,  
Se balliamo, un Pich ne cede,  
Si gentil e snello è il piede;

Se cantiam col trillo solo  
Facciam torto all'usignuolo;  
E qualch'altro capitale  
Abbiam poi che alcun non sa.

*(Le ragazze partono con collera.)*

*(Bella, bella! Tengon sodo,  
Se ne vanno ed io ne godò;  
Eroine di costanza,  
Specchi son di fedeltà.)*

*(Ferrando e Guglielmo cominciano a ridere  
un poco.)*

